

## Kevin Dinant

61 Avenue des Druides

F -56340 Carnac

**Frankreich**

Tel : + 33 (0)9.82.45.40.32

+ 33 (0)6.68.97.18.83

Fax. + 33 (0)9.72.36.00.63

E-Mail : [traduction@kevindinant.eu](mailto:traduction@kevindinant.eu)

Webseite: <http://www.kevindinant.eu>

Geboren am 07. April 1989 in Laxou (Frankreich)

## Diplom-Übersetzer ESIT

### STUDIUM

---

09.2010 – 09.2012 **École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs (ESIT), Université Sorbonne Nouvelle, Paris III.**

Master in redaktioneller, wirtschaftlicher und technischer Übersetzung.

Master-Arbeit: Die Schuldenkrise im Euro-Raum.

Note: gut

09.2007 – 09.2010 **Universität des Saarlandes, Saarbrücken – Université Paul Verlaine – Metz**

Bachelor für Deutsch-Französische Studien: Grenzüberschreitende Kommunikation und Kooperation.

Note: gut

### BERUFSERFAHRUNG

---

09.2012 – **Kevin Dinant Traduction**  
Freiberuflicher Diplomübersetzer

09.2010 – 10.2012 **Lingua ESIT**  
Übersetzung von Texten aus verschiedenen Bereichen aus dem Deutschen und dem Englischen ins Französische.

10.2011 – 01.2012 **LeGuide.Com**  
Übersetzung von Kundenbewertungen aus dem Deutschen und dem Englischen ins Französische.

07.2011 – 08.2011 **Übersetzungsbüro der französischen Finanz- und Wirtschaftsministerien**  
Übersetzung in den Bereichen Wirtschaft, Finanzen und Recht aus dem Deutschen und dem Englischen ins Französische.

09.2009 – 10.2009 **Übersetzungsbüro Büttner**

Übersetzung von technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten, Revision, Korrekturlesen.

## **REFERENZEN**

---

- „Professionelle und sehr schnelle Ausführung unserer Übersetzungsaufträge“, „terminologische Exaktheit, Formulierungssicherheit“, Thorsten Eichholz, Geschäftsführer Unternehmensberatungs-, Handels- und Vermögensverwaltung GmbH.
- „Fundierte Kenntnisse in seinen Arbeitssprachen“, „Herr Dinant macht alle nötigen Recherchen, damit der Zieltext dem Ausgangstext möglichst entspricht“, Gabriele Walter, Walter International.

## **COMPUTER**

---

- Fundierte Kenntnisse in Microsoft Office (Word, PowerPoint, Excel) und OpenOffice/LibreOffice (Writer, Impress, Calc)
- Tägliche Benutzung von Windows und Linux (Gentoo) Systemen
- Beherrschung verschiedener Computersprachen wie LaTeX, Html, Wiki, etc.
- Benutzung eines Programms für computerunterstützte Übersetzung (CAT-Tool) auf Anfrage
- Mitglied im Team der für die Dokumentation der Linux-Distribution Gentoo zuständigen Übersetzer.

## **INTERESSEN**

---

- Sport: Skilaufen, Schlittschuhlaufen
- Kunst: Klassische Musik (Querflötespieler)
- Botanik, u. a. Kakteen: Übersetzungen für die Online-Bibliothek der Internetseite Au cactus francophone (<http://www.cactuspro.com>)